



Twenty Thousand Leagues Under the Sea · Episode 11 / 46 · B1–B2 · 00

Everything Runs on Electricity

Tutto Funziona con l'Elettricità

OVERVIEW

Summary

Everything Runs on Electricity — chapter 11 of Jules Verne's Twenty Thousand Leagues Under the Sea, told in clear Italian for language learners.

Transcript

Tutto Funziona con l'Elettricità

Capitolo Undici — Tutto Funziona con l'Elettricità

Il capitano Nemo indicò gli strumenti sulle sue pareti — bussole, termometri e quadranti di ogni tipo — che gli dicevano dove si trovava il Nautilus e quanto era profondo. La maggior parte di questi strumenti li conoscevo. Ma una cosa mi lasciava perplesso.

"Capitano, cosa alimenta tutto questo? Cosa fa muovere la tua nave e le dà luce e calore?"

Fece una pausa, poi disse una sola parola: "Elettricità."

"Elettricità?" esclamai. Ai miei tempi, l'elettricità era ancora debole — appena sufficiente per far funzionare una piccola macchina. Come poteva mai far muovere una grande nave a tali velocità?

Nemo sorrise. "La mia elettricità non è come quella degli altri. La produco direttamente dal mare." Spiegò che l'acqua di mare è piena di sale e da quel sale poteva produrre elettricità — quantità infinite. "Devo tutto all'oceano," disse. "Mi dà elettricità e l'elettricità dà al Nautilus la sua luce, il suo calore, il suo movimento — la sua stessa vita."

Mi mostrò altre meraviglie. Un orologio elettrico che segnava l'ora perfetta, divisa in ventiquattro ore — perché qui sotto, disse, non c'era giorno o notte, né sole né luna, solo la luce costante che portava con sé sotto il mare. Un quadrante che mostrava la velocità della nave; in quel momento stavamo scivolando a quindici miglia all'ora.

"Incredibile!" dissi. "Hai fatto bene a usare l'elettricità al posto del vento e del vapore."

"Non abbiamo finito," disse il capitano. "Vieni a vedere il resto della nave."

Mi condusse da una stanza all'altra e piano piano cominciai a comprendere tutta quella strana nave. Era lunga circa trenta metri, divisa in compartimenti sigillati, così che se una parte avesse avuto una falla, il resto sarebbe rimasto sicuro e asciutto.

Nel mezzo della nave, una scala di ferro conduceva a una sorpresa: una piccola barca, riposta saldamente in un incavo sulla schiena del Nautilus.

"Hai una barca a remi?" dissi, stupito.

"Certo — per pescare o per piacere," rispose Nemo. Spiegò come poteva salirmi attraverso un boccaporto, sigillare le aperture, rilasciare i bulloni e risalire in superficie per navigare al sole.

"Ma come ci torni?" chiesi.

"Non ritorno," disse. "Il Nautilus viene da me. Un filo elettrico ci collega — io mando un segnale, e lui sale a trovarmi."

"Niente di più semplice," dissi, meravigliato.

Mi mostrò il resto. C'era la piccola cabina dove Ned e Conseil stavano ancora mangiando felici. C'era la cucina, dove l'elettricità faceva tutto il cucinare e trasformava perfino l'acqua di mare in acqua potabile fresca e pulita.

C'era un bagno vero, con rubinetti di acqua calda e fredda, e le stanze per l'equipaggio — anche se la loro porta era chiusa, quindi non potevo dire quanti uomini navigassero con lui.

Infine arrivammo alla sala macchine, una lunga camera ben illuminata e ronzante di macchinari. Qui l'elettricità veniva prodotta e alimentava un'enorme elica nella parte posteriore della nave.

"Quanto può andare veloce il Nautilus?" chiesi.

"Ottanta chilometri all'ora," disse il capitano.

Ottanta! Non c'è da meravigliarsi che il povero Abraham Lincoln non avesse avuto alcuna possibilità di prenderlo.

Ma una grande domanda ancora ardeva nella mia mente. "È meraviglioso, Capitano — ma come lo governi su e giù? Come scendi nelle parti più profonde dell'oceano, dove l'acqua preme con forza terribile, e poi risali in superficie in sicurezza?"

"Vieni con me nel salone," disse il capitano Nemo, "e ti spiegherò tutto."

Vocabulary

strumenti

Oggetti usati per misurare, controllare o fare un lavoro preciso.

Objects used to measure, check, or do precise work; instruments or tools.

Il medico posò i suoi strumenti sul tavolo.

bussole

Strumenti con un ago che indica sempre il nord.

Instruments with a needle that always points north; compasses.

I marinai usavano le bussole per trovare la rotta.

quadranti

Superfici con numeri o segni che mostrano una misura, come su un orologio.

Surfaces with numbers or marks that show a measurement, as on a clock; dials.

I quadranti sul cruscotto indicavano la velocità e la temperatura.

perplesso

Confuso e incerto, senza capire bene qualcosa.

Confused and uncertain, not fully understanding something; puzzled.

Rimasi perplesso davanti a quella strana risposta.

alimenta

Dà l'energia necessaria per far funzionare qualcosa.

Gives the energy needed to make something work; powers.

Il sole alimenta questi pannelli con la sua luce.

debole

Che ha poca forza o poca energia.

Having little strength or little energy; weak or faint.

La luce della candela era troppo debole per leggere.

calore

L'energia che rende le cose calde.

The energy that makes things warm; heat.

Il calore del fuoco riscaldava tutta la stanza.

scivolando

Muovendosi in modo liscio e silenzioso su una superficie.

Moving smoothly and quietly across a surface; gliding or sliding.

La barca avanzava scivolando sull'acqua calma.

elettricità

L'energia che da luce, calore e movimento alle macchine.

The energy that gives light, heat and movement to machines; electricity.

Il Nautilus funziona tutto con l'elettricità.

compartimenti

Parti separate all'interno di uno spazio più grande.

Separate parts inside a larger space; compartments.

La nave era divisa in vari compartimenti chiusi.

sigillati

Chiusi in modo che nulla possa entrare o uscire.

Closed so that nothing can get in or out; sealed.

I barili erano sigillati per non far entrare l'acqua.

falla

Un foro o una rottura da cui entra l'acqua in una barca.

A hole or break through which water enters a boat; a leak.

Una falla nello scafo fece imbarcare acqua alla nave.

asciutto

Che non è bagnato, senza acqua.

Not wet, without water; dry.

Dopo la pioggia, aspettammo che il pavimento fosse asciutto.

incavo

Uno spazio vuoto e concavo dentro una superficie.

An empty, hollowed-out space within a surface; a recess or cavity.

La piccola barca era riposta in un incavo del ponte.

remi

Aste di legno usate per spingere una barca nell'acqua.

Wooden poles used to push a boat through the water; oars.

Prese i remi e cominciò a spingere la barca.

boccaporto

Un'apertura con coperchio su una nave per passare da un livello all'altro.

An opening with a lid on a ship for moving from one level to another; a hatch.

Il marinaio scese sottocoperta attraverso il boccaporto.

bulloni

Pezzi di metallo che si avvitano per tenere unite due parti.

Pieces of metal that screw in to hold two parts together; bolts.

Strinse bene i bulloni per fissare la ruota.

rubinetti

Dispositivi che si aprono e chiudono per far uscire l'acqua.

Devices you open and close to let water out; taps or faucets.

Aprì i rubinetti per riempire la vasca da bagno.

potabile

Che si può bere senza pericolo per la salute.

Safe to drink without danger to your health; drinkable.

In montagna trovammo una fonte di acqua potabile.

produrre

Fare o creare qualcosa.

To make or create something; to produce.

Nemo poteva produrre elettricità dal mare.

ronzante

Che produce un suono basso e continuo, come un motore o un'ape.

Making a low, continuous sound, like a motor or a bee; humming or buzzing.

La sala era piena di macchine ronzanti.

elica

Una parte con pale che gira e spinge avanti una nave o un aereo.

A part with blades that turns and pushes a ship or plane forward; a propeller.

L'elica girava veloce e spingeva la nave nell'acqua.

termometri

Strumenti che misurano la temperatura.

Instruments that measure temperature; thermometers.

I termometri segnavano una temperatura molto bassa.

segnale

Un messaggio o un segno mandato per comunicare qualcosa.

A message or sign sent to communicate something; a signal.

Il capitano mandò un segnale per chiamare la barca.

filo

Un cavo sottile che porta l'elettricità o unisce due cose.

A thin cable that carries electricity or joins two things; a wire.

Un filo elettrico collegava la lampada alla presa.

meraviglie

Cose straordinarie che stupiscono chi le vede.

Extraordinary things that amaze those who see them; wonders.

Il museo era pieno di meraviglie del mondo antico.

superficie

La parte più esterna e alta dell'acqua o di un oggetto.

The outermost, topmost part of water or an object; the surface.

Il sottomarino risalì lentamente in superficie.

camera

Uno spazio chiuso all'interno di un edificio o di una macchina.

An enclosed space inside a building or a machine; a room or chamber.

La camera delle macchine era lunga e ben illuminata.

Audio, timed transcript, and companions online:

<https://alexlearns.com/italian/twenty-thousand-leagues/chapter-11/>

© 2026 AlexLearns.com — free language podcasts for curious people.